

一听就怕的上海商业特许经营备案究竟有多难？

产品名称	一听就怕的上海商业特许经营备案究竟有多难？
公司名称	上海欣度财务咨询有限公司
价格	.00/个
规格参数	
公司地址	上海市浦东新区陆家嘴商城路738号胜康廖氏大厦2509室
联系电话	021-50862528 18201850134

产品详情

您好！近研究了国内有关特许经营的法规，尤其是今年新颁布的《商业特许经营管理条例》和两个管理办法，现在有如下几个疑问，望能予以解答。

1、关于“境外特许人”是否可以直接在国内授权特许经营的问题。我注意到在贵部网站【143105】号留言上已经有人提出这个问题，但没有显示进一步的解答。这可能是大多数国外特许经营商普遍关心的问题。即，外国企业想在中国从事特许经营活动是不是一定要先在中国设立外商投资商业企业，而不能直接以外国企业本身作为特许人直接从事特许经营活动？根据2004年《外商投资商业领域管理办法》，其很明确要求外国企业一定要通过外商投资商业企业才能从事特许活动；但依据新颁布的国务院《商业特许经营管理条例》及其《商业特许经营备案管理办法》，似乎可以接受外国企业直接作为特许人备案（比如，其允许特许人的直营店位于国外；又规定，境外特许人在中国境内从事特许经营活动的，按本办法执行）。那么，两个法律之间的矛盾实践当中如何协调呢？现在外国企业是否能够以特许人身份备案了，如果可以，是否有成功注册的企业。

2、关于知识产权 根据《备案管理办法》第五条规定，与特许经营活动相关的商标权、专利权及其它经营资源的注册证书复印件，则是申请备案的特许人应当向备案机关提交的材料之一。此处“注册证书”指何种证书？能否详细解释？如特许人持有的是境外注册的商标、专利及其他经营资源，是否需要首先在国内申请注册并取得相应证书才能够在国内申请特许经营备案？

3、关于文本的语言问题 《备案管理办法》只提及“直营店营业证明”需要提供中文翻译件，其他备案文件是否也需要提供中文翻译件？

4、关于备案代理机构

如果特许人拟通过代理人或代理机构进行特许经营备案，该机构需要具备哪些资质，哪些机构有资格代理跨区域特许经营企业的备案事务？中国连锁经营协会的网站显示，‘经商务部同意，协会获准代理跨区域特许经营的企业进行备案’。希望核实一下，该协会是否获得了商务部的正式授权，能否提供相应文号或文件名称？

问题1：关于知识产权的问题 根据《备案管理办法》第五条规定，与特许经营活动相关的商标权、专利权及其它经营资源的注册证书复印件，则是申请备案的特许人应当向备案机关提交的材料之一，此处“注册证书”指何种证书？能否详细解释？如特许人持有的是境外注册的商标、专利及其他经营资源，是否需要首先在国内申请注册并取得相应证书才能够在国内申请特许经营备案？

答复：《商业特许经营备案管理办法》第五条第（五）项规定，申请备案的特许人应该提供与特许经营活动相关的商标权、专利权及其它经营资源的注册证书复印件。按照我国《商标法》、《专利法》和有关国际公约的规定，如果

特许人持有的是境外注册商标、专利及其他经营资源，则必须按照我国相关法律规定提出申请，通过审查或者核准，并取得注册商标证书或者专利证书，才能申请特许经营备案。

问题2：关于文本的语言问题 《商业特许经营备案管理办法》只提及“直营店营业证明”需要提供中文翻译件，其他备案文件是否也需要提供中文翻译件？答复：商业特许经营备案文件都应该是中文文本。按照：《商业特许经营备案管理办法》第五条第（六）款的规定，如果申请备案的特许人的直营店位于境外的，特许人应当提供直营店营业证明（含中文翻译件），并经当地公证机构公证和中国驻当地使领馆认证。

问题3：关于备案代理机构 如果特许人拟通过代理人或代理机构进行特许经营备案，该机构需要具备哪些资质，哪些机构有资格代理跨区域特许经营企业的备案事务？根据商业特许经营信息管理系统的相关程序，需要进行商业特许经营备案的企业可以自己领取登录号，也可以委托受托人或者服务机构（包括省级<计划单列市>以上行业协会或者法律服务机构）领取登录号。特许人须按照登录号登录“商业特许经营信息管理系统”，并提供相关材料。